Porównanie tłumaczeń I Królewska 22:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy przyszedł do króla, król powiedział do niego: Micheaszu, czy mamy wyruszyć na wojnę o Ramot Gileadzkie, czy tego zaniechać? A on odpowiedział: Wyrusz, a poszczęści ci się i JAHWE wyda je w rękę króla.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Bez intonacji nie sposób byłoby ocenić wartości tych słów. Widocznie zostały wypowiedziane w taki sposób, że król wyczuł w nich ironię. [↑](#footnote-ref-2)